

PILEOFACE

Volume 16 no 1

Journal de l'Association de l'Ouie de l'Outaouais

Octobre 2013





Sommaire

PILE OU FACE VOLUME 16 NUMÉRO 1, OCTOBRE 2013

Équipe de rédaction

Diane Canuel Réviseuse



Michael McGuireMise en page / graphisme



Marie-Josée Blier Mise en page / graphisme

Mot du directeur
"Vivre parmi les entendants"
Journée Mondiale des Sourds à Joliette et les cinq (5) revendications
"Une parade silenceuse a traversé Joliette"6
Photos de la Journée Mondiale des Sourds
Message des nouveaux employés 8-9
30e anniversaire de Voir Dire
Quelqu'uns des activités du mois d'octobre

Mot du directeur



À gauche M. François Farley (pésident sortant), à droite M. Louison Mongrain (nouveau président du c.a.)

Deux bons amis, un engagement commun : l'ADOO!

Pour cette édition du journal «Pile ou face», j'aimerais tout d'abord souligner l'engagement d'une personne qui depuis plus de 12 ans, s'implique de façon déterminée à l'ADOO. Il s'agit bel et bien de notre président sortant François Farley. Il a été le président du conseil d'administration pour plus d'une dizaine d'années, au cours desquels il a vu évoluer l'ADOO.

Au cours de toutes ces années, il a développé un attachement profond envers les personnes sourdes et malentendantes, qui a fait en sorte qu'il n'a pas vit failli à son engagement. Malgré le fait qu'il ne vive pas avec une déficience auditive lui-même, il fait preuve de conviction et de persévérance pour soutenir cette cause. François a su tenir bon durant des moments difficiles et quand il a été confronté à des décisions complexes, il a fait preuve de leadership.

Mais, qui lui a donné le goût de s'investir dans le milieu de la surdité? Note curieuse, c'est son successeur et actuel président du c.a. M. Louison Mongrain. Ce dernier, s'inscrit depuis de nombreuses années également à l'ADOO.

En fait, depuis presque la création de l'organisme, Louison a été là tout en assumant des responsabilités diverses. Louison et François se sont rencontrés dans le milieu de la construction et une amitié s'est développé au fil du temps. C'est pourquoi quand Louison a invité François pour venir siéger au c.a. de l'ADOO, celui-ci a accepté avec joie.

Nous nous comptons chanceux à l'ADOO de compter sur des gens engagés comme François et Louison, généreux de leur temps et des convictions profondes. Il faut souligner, que ce sont nombreux et nombreuses bénévoles à l'ADOO, qui avec leur courage et capacités ont fait de cette association un repère régional en matière d'accessibilité pour les personnes vivant avec une surdité.

Nous espérons que cet exemple d'engagement social de ces personnes, saura inspirer les nouvelles générations de jeunes sourds et malentendants de la région. Nous sommes confiants!

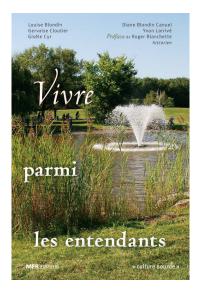
Merci infiniment.

Alfonso Ibarra

"Vivre parmi les entendants"

OÙ SOMMES-NOUS RENDUS AVEC LE LIVRE

«VIVRE PARMI LES ENTENDANTS»?



Depuis le lancement, au mois d'avril dernier, la réponse au livre fut favorable et positive. La vente de celui-ci a dépassé nos attentes. Il y a des personnes qui se sont démarquées pour la vente du livre et nous les remercions. Mais ce n'est pas terminé, nous continuons à promouvoir le livre. Vous pouvez toujours vous procurer un exemplaire. Il en reste quelques-uns, à l'Association de l'Ouïe de l'Outaouais ou à la Librairie Réflexion aux Galeries de Hull et sur le boul. Maloney à Gatineau. Si vous ne le trouvez pas à la librairie, ne vous gênez pas pour le demander.

MFR Éditeur a l'intention d'inscrire le livre dans les séances de dédicaces au Salon du livre de Montréal de novembre pour qu'il apparaisse dans le programme et le journal La Presse ainsi que sur le site internet dudit salon. Il y a aussi une possibilité de le faire paraître dans une revue.

Alors voici les dernières nouvelles du livre «Vivre parmi les entendants» et merci de nous encourager.

"C'est en écoutant les récits de vie incroyables et passionnants de trois personnes vivant une surdité que le grain a été semé... Ce récit était relié au montage d'une bande dessinée communautaire qui avait pour but de sensibiliser les citoyens au vécu de personnes vivant avec une surdité dans l'Outaouais.

Petit à petit, la semence a poussé... À l'occasion des visites de Diane, Gervaise et Louise au bureau, nous avons rêvé, discuté et réfléchi à l'intérêt et à l'importance de faire connaître la culture sourde. Écrire le récit de leur vie se transformait en un projet réalisable, utile, et surtout passionnant. Le bourgeon prenait forme...

Le fait d'avoir participé à un projet scolaire ayant pour but d'initier des élèves de la 6e année aux signes de base de la langue LSQ a démontré l'intérêt que pouvait susciter la découverte d'un monde dont les modalités de communication sont très peu connues. Une tige s'est mise à croître...

À leur tour, Yvon et Gisèle se sont laissé tenter. La tâche était gigantesque, mais combien gratifiante! Puis, d'autres feuilles, tiges et pétales sont formés pour s'épanouir en une magnifique fleur appelée « Vivre parmi les entendants ».

C'est ainsi qu'est né ce livre unique...

Bonne lecture!"

Andrée Alexandre et Carole Normand Association de l'Ouïe de l'Outaouais

Diane Canuel

Journée Mondiale des Sourds à Joliette

Par Michael McGuire

Le samedi 28 septembre 2013, plusieurs membres de la communauté Sourde du Québec ont souligné la journée mondiale des Sourds. Cette année, la ville de Joliette a été l'hôte du prestigieux événement de la journée mondiale des Sourds. Plus de 300 personnes se sont rassemblés au parc Lajoie. Il y a eu plusieurs présentations de différents représentants des organismes communautaires. Les organismes gouvernementaux sont venus faire des présentations pour souligner la journée mondiale des Sourds. Aussi les participants ont eu droit à une marche dans les rues de la ville. La température était magnifique, il faisait chaud. Environ 10 membres de l'ADOO sont venu participer à Joliette, ce fut très bien réussi. L'an prochain l'événement de la journée mondiale des Sourds aura lieu à Victoriaville.

Journée mondiale des sourds **Cing revendications**

Le but de cette journée est de sensibiliser la population à la reconnaissance de la culture sourde et la langue des signes. Voici les cinq revendications:

1. Reconnaître et promouvoir l'utilisation de la langue des signes (ASL et LSQ), de pair avec la reconnaissance et le respect de la culture et de l'identité sourde.

- 2. Reconnaître l'éducation bilingue autant dans les langues signées nationales (ASL & LSQ) que les langues parlées (anglais et français).
- 3. Pourvoir l'accès à du soutien humain, incluant des interprètes professionnels en langue des signes, afin de faciliter l'accessibilité de toute réunion, services, établissements d'éducation et entreprises ouvertes au public.
- 4. Embaucher des enseignants qualifiés en langue des signes, incluant des enseignants Sourds, et former les professionnels et le personnel de tous les niveaux qui travaillent dans les milieux de l'enseignement aux Sourds
- 5. Établir le Service de relais vidéo au cours de la prochaine année plutôt qu'en 2013, et assurer que l'accès aux technologies de télécommunication et aux services d'interprétation cybernautique soient davantage élargies et accessibles à tous les Canadiens sourds ainsi qu'à la population générale.

Source sur le site de l'Association des Sourds du Canada



Les participant-es de l'ADOO à la Journée Mondiale des Sourds à Joliette. Merci d'être venus!

Journée Mondiale des Sourds à Joliette

Une parade silencieuse a traversé Joliette



Se considérant davantage "différents" qu'handicapés, les Sourds se définissent comme une communauté culturelle ayant sa langue et sa culture propre. © Photo: Genevieve Quessy

Geneviève Quessy Publié le 29 septembre 2013

Une parade bien singulière a traversé le centre-ville de Joliette, dans l'après-midi du samedi 28 septembre. Presque silencieuse, et d'autant plus fascinante, cette grande marche a réuni des centaines de personnes sourdes et malentendantes à l'occasion de la Journée mondiale des Sourds, fêtée simultanément partout dans le monde.

Chaque année depuis 7 ans, l'événement est souligné dans une ville québécoise différente. Cette année, c'est à Joliette que L'Association des Sourds de Lanaudière, en collaboration avec la Fondation des Sourds du Québec et la Société culturelle québécoise des Sourds, ont invités leurs membres à se réunir. Leur marche les a menés au Parc Lajoie, où de nombreuses activités les attendaient. Les deux députées, Véronique Hivon et Francine Raynault, ainsi que le maire de Joliette, René Laurin, sont venus les rencontrer.

Hissant des pancartes aux multiples slogans, les marcheurs ont attiré l'attention des passants et des automobilistes sur la réalité du monde de la surdité, et les difficultés rencontrées quotidiennement par les personnes sourdes et malentendantes. Invoquant le droit à l'égalité, et exprimant leur volonté de s'intégrer pleinement à la société, les Sourds revendiquent plus de reconnaissance pour leur langue et davantage de service de traduction, comme par exemple celle des débats de l'Assemblée nationale dans la langue des signes québécoise(LSQ).

Se considérant davantage "différents" qu'handicapés, les Sourds se définissent comme une communauté culturelle ayant sa langue et sa culture propre (de là l'utilisation d'une majuscule à "Sourds") et demandent que la langue des signes québécoise soit reconnue comme langue officielle, au même titre que le français et l'anglais.

Selon l'Institut Raymond-Dewar, les linguistes s'accordent pour dire que la LSQ possède les caractéristiques propres à la définition d'une langue : structures phonologique, morphologique, syntaxique, discursive, pragmatique et sémantique.

Organisations: Association des Sourds de Lanaudière, Fondation des Sourds du Québec, Société culturelle québécoise des Sourds Assemblée nationale Institut Raymond-Dewar

Source : http://www.laction.com/Actualites/ Societe/2013-09-29/article-3411275/Une-paradesilencieuse-a-traverse-Joliette/1

Photos de la Journée Mondiale des Sourds













Messages des nouveaux employés



Je me présente, je m'appelle Simon-Pierre Boisvenue. Je suis sourd depuis l'âge d'un an. J'ai été engagé par l'ADOO le 30 septembre 2013 et je travaille seulement les soirs du lundi au vendredi. Je vais vous expliquer mon rôle. Je suis un animateur de Café-Internet. J'accumule des informations pour la communauté Sourde. J'organise des activités et je m'occupe des sports. Je ferai des vidéos sur les actualités sportives et participerai dans la communauté Sourde. Je suis très fier de ma langue des signes Québécois.

Je suis mécanicien depuis 7 ans. J'ai obtenu deux (2) diplômes sur l'étude de la mécanique avec l'essence et l'autre en mécanique lourde avec le diesel. Toute ma vie, j'ai toujours travaillé parmi des entendants Mon rêve depuis des années est de pouvoir aider les gens Sourd(e)s.

Je suis vraiment content de pouvoir réaliser mon but et je vais vous aider au maximum. Vous avez grandement besoin de notre support, de participer dans de nouvelles activités et d'écouter des nouvelles de la vie quotidienne. Ceci me fera un très grand plaisir de vous aider et vous rendre votre vie merveilleuse.

Alors, j'ai bien hâte de commencer à vous connaître. Je crois fortement que cette saison d'automne sera intéressante. Je veux remercier à l'ADOO d'avoir accepté de m'engager comme un employé animateur au Café-Internet à temps partiel. Mon contrat se termine à la fin du mois de mars.

Amicalement,

Simon-Pierre

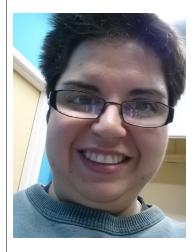


Par Marie-Josée Blier

Sophie Clément est parmi les nouveaux employés de l'ADOO. Elle s'est joint à nous le 16 septembre 2013. Elle a eu la chance de pouvoir vous rencontrer, vous aider dans le Café Internet et bien sûr lors les activités variées. Quelques jours après le mois de novembre 2013, Sophie a informé sur vidéo en LSQ, le personnel et les membres de l'ADOO qu'elle quittait son poste en tant qu'animatrice du Café Internet en raison d'un autre emploi à l'école CTEO – Le Centre de traitement pour enfants d'Ottawa. Elle a débuté son emploi à cet endroit depuis le 11 novembre. Sophie, l'équipe de l'ADOO et les membres te souhaite une bonne chance et bon succès!

Vendredi le 8 novembre lors le déjeuner solidaire, quelques membres sont venus pour la féliciter en lui donnant quelques surprises. Brenda Rocha est venue avec deux gâteaux pour partager avec Sophie et les membres. Sophie a eu la chance de pouvoir partager quelques mots avec tous les membres et l'équipe en donnant un bouquet de fleurs. Elle a choisi les marguerites parce que cela la représente, elle adore ces fleurs.

Suite du message des nouveaux employés



Bonjour les membres.

Originaire d'Opasatika, un village situé dans le nord de l'Ontario dont je suis la seule sourde. Je m'appelle Marie-Josée Blier. Je me suis jointe à l'équipe de l'ADOO le lundi 30 septembre 2013 cela me fait grand plaisir d'être la coordonnatrice du Café-Internet à temps plein. Je ferai tout ce qui est possible pour vous, les membres. Je suis toujours à votre écoute pour vos idées, vos commentaires ou vos suggestions sur les activités, les ateliers, les présentations ou tout autre chose.

J'ai gradué en conception graphique de la Cité collègiale en 2009. Depuis j'essaie de chercher un emploi dans ce domaine, c'est une grosse compétition qui ne m'intéresse pas du tout. En plus, avec le temps qui passe, j'ai découvert mon

intérêt dans le domaine de l'administration. J'aimerais bien étudier dans ce domaine, un jour. J'ai eu la chance d'apprendre ce domaine dans mes emplois passés et je profiterai de l'occasion à continuer d'apprendre dans mon nouvel emploi.

Ce que j'adore bien, c'est de passer du temps devant mon ordinateur portatif, jaser avec mes ami-es et ma famille sur Facebook. J'aime faire des sorties avec les ami-es à l'occasion et profiter de tout le temps possible avec mon amoureux. J'adore magasiner. Pendant l'été, j'adore faire du camping et nourrir mes camarades les suisses! La pêche fait aussi partie de mes intérêts. Je visionne aussi beaucoup de films quand j'en ai la chance. Les voyages m'intéressent aussi, j'ai fait quelques voyages depuis l'été en allant visiter Niagara Falls pour la première fois et la même chose pour Winnipeg en Manitoba.

Au plaisir de vous voir!

Marie-Josée



Un message pour Sophie...

Merci Sophie pour le bouquet de marguerites multicolores. Les membres et l'équipe de l'ADOO te souhaite de bons succès et beauocup de chance pour ton avenir.

Encore une fois, MERCI!

L'équipe de l'ADOO

30e anniversaire du Voir Dire

Par Michael McGuire



De gauche à droite : Michael McGuire, réprésentant de l'ADOO, Arthur Leblanc, fondateur de Voir Dire, Lise St-Louis, interprète et Yvon Mantha, éditeur de Voir Dire.

Le samedi 5 octobre dernier, la revue Voir Dire a célébré ses 30 ans à l'Hôtel de l'Institut à Montréal. Il y a eu plus de 100 personnes qui ont participé à la célébration. Les participants ont eu droit à un très bon souper. La soirée fut très bien animée, il y a eu des présentations sur l'histoire du Voir Dire, présentations des prix, et des tirages.

Le Voir Dire a été fondé en 1983, mais la communauté Sourde du Québec avait réalisé autre revue avant la naissance du Voir Dire durant les années 70, l'Ami des Sourds, l'Écho des Sourds, et du Sourd Québécois. Entre 1980 et 1983 il n'avait aucune publication par les Sourds du Québec.

C'est en 1983 grâce à une demande de subvention par l'Association des Sourds du Montréal Métropolitain (ASMM) qui a mené à la naissance du Voir Dire. Durant la soirée de célébration du 30e anniversaire, les participants ont eu la chance de mieux connaître la revue Voir Dire. Le fondateur de la revue Voir Dire Arthur Leblanc et le éditeur adjoint Yvon Mantha

étaient présent au 30e anniversaire, ils ont été honoré pour leur réussite de la revue Voir Dire.

La revue Voir Dire à pour but s'informer l'actualité de la communauté sourde LSQ du Québec.



Présentation sur une plaque d'honneur.

Quelques uns des activités du mois d'octobre

Par Sophie Clément

Potager Eardley

La journée du samedi 19 octobre 2013 fut une très belle journée malgré la température très froide et avec une grosse pluie durant la journée. Les membres de l'ADOO ont eu beaucoup de plaisir à choisir leurs citrouilles dans le champ. C'était une très belle expérience. Les enfants ont eu du plaisir d'aller visiter les animaux chez Potager Eardley. Le petit marché était excellent et les gens étaient très accueillante. C'est à refaire l'année prochaine!

Le village Fantôme de Cantley

La journée du samedi le 26 octobre fut une très belle journée malgré la petite pluie qui nous donnait des petits frissons. Le village Fantôme est bien organisé, c'était excellent pour les enfants de 10 ans et moins. Les membres ont eu beaucoup de plaisir de ramasser des bonbons. Il y avait un super beau spectacle avec de très beaux costumes et les gens étaient très gentils.

La soirée des femmes

La soirée des femmes, le vendredi 18 octobre 2013, fut une belle soirée amusante avec les femmes. Elles ont participé à une activité qui s'appelle l'origami à l'aide d'un papier, on fait des images comme par exemple; un chat, chauve-souris et un bateau. Cet atelier nous a permis d'exprimer ce qu'on ressent au fond de nos cœurs avec beaucoup de respect et aucun jugement. Le but de cet atelier est de profiter de ces moments pour participer à plusieurs activités intéressantes et permettre à la personne d'exprimer ses besoins et surtout d'avoir du plaisir ensemble. Alors, la prochaine soirée des femmes se déroulera le jeudi 28 novembre 2013 à 18h30. Les femmes, vous êtes toutes les bienvenues et l'ADOO est là pour vous aider.



Harun Bororeh, l'un des participants au Portager.



L'autre participant, Alfonso Ibarra





Contactez-nous!

Association de l'Ouïe de l'Outaouais 115, boul. Sacré-Cœur pièce 206 Gatineau (Québec) J8X 1C5 adoo@qc.aira.com www.adoo.ca

> (819) 770-9653 (Voix et ATS) (819) 770-1422 (Téléc.)